

2 Crônicas 05

1 καὶ [συνετελέσθη](#) [πᾶσα](#) ἡ [ἐργασία](#), ἣν

1 E se cumpriu toda a obra que

[ἐποίησε](#) [Σαλωμών](#) ἐν [οἴκῳ](#) [Κυρίου](#). καὶ

fez Salomão na casa do Senhor E

[εἰσήνεγκε](#) [Σαλωμών](#) τὰ [ἅγια](#)

trouxe Salomão os sagrados

[Δαυὶδ](#) τοῦ [πατρὸς](#) αὐτοῦ, τὸ [ἀργύριον](#)

de David, do pai dele, a prata,

καὶ τὸ [χρυσίον](#) καὶ τὰ [σκεύη](#) καὶ

e o ouro e os utensílios, e

[ἔδωκεν](#) εἰς [θησαυρὸν](#) [οἴκου](#) [Κυρίου](#).

deu ao tesouro da casa do Senhor.

2 [τότε](#) ἐξεκκλησίασε [Σαλωμών](#) [πάντας](#)

2 Então, reuniu Salomão todos

τοὺς [πρεσβυτέρους](#) [Ἰσραὴλ](#) καὶ [πάντας](#)

os velhos de Israel e todos

τοὺς [ἄρχοντας](#) τῶν [φυλῶν](#) τοὺς

os chefes das famílias, aos

[ἡγουμένους](#) [πατριῶν](#) [υἱῶν](#)

líderes das famílias dos filhos

[Ἰσραὴλ](#) εἰς [Ἱερουσαλὴμ](#) τοῦ ἀνενέγκαι

de Israel, a Jerusalém, do trazer

[κιβωτὸν](#) [διαθήκης](#) [Κυρίου](#) ἐκ [πόλεως](#)

arca do pacto do Senhor da cidade

[Δαυὶδ](#) αὕτη [Σιών](#) 3 καὶ

de David, esta Sião. 3 E

ἐξεκκλησιάσθησαν πρὸς τὸν [βασιλέα](#)

se reuniu ao rei

[πᾶς](#) [Ἰσραὴλ](#) ἐν τῇ ἐορτῇ οὗτος ὁ [μὴν](#)

todo Israel na festa, este o mês

[ἑβδομος](#) 4 καὶ [ἦλθον](#) [πάντες](#) οἱ

sétimo. 4 E vieram todos os

[πρεσβύτεροι](#) [Ἰσραὴλ](#) καὶ [ἔλαβον](#)
velhos de Israel, e tomaram

[πάντες](#) οἱ [Λευῖται](#) τὴν [κιβωτὸν](#) 5 καὶ
todos os levitas a arca. 5 E

[ἀνήνεγκαν](#) τὴν [κιβωτὸν](#) καὶ τὴν [σκηνὴν](#)
trouxeram a arca, e a tenda

τοῦ [μαρτυρίου](#) καὶ [πάντα](#) τὰ [σκεύη](#)
do testemunho e todos os utensílios

τὰ [ἅγια](#) ἐν τῇ [σκηνῇ](#), καὶ [ἀνήνεγκαν](#)
os sagrados na tenda; e trouxeram-

αὐτὴν οἱ [ἱερεῖς](#) καὶ οἱ [Λευῖται](#). 6 καὶ
na os sacerdotes e os levitas. 6 E

ὁ [βασιλεὺς](#) [Σαλωμών](#) καὶ [πᾶσα](#)
o rei Salomão e toda

[συναγωγὴ](#) [Ἰσραὴλ](#) καὶ οἱ [φοβούμενοι](#)
congregação de Israel, e os tementes

καὶ οἱ ἐπισυνηγμένοι αὐτῶν [ἔμπροσθεν](#)
e os reunidos deles diante

τῆς [κιβωτοῦ](#) [θύοντες](#) [μόσχους](#) καὶ
da arca, que sacrificam bezerros e

[πρόβατα](#), οἱ [οὐκ](#) ἀριθμηθήσονται καὶ
ovelhas, que não sejam contados e

οἱ οὐ [λογισθήσονται](#) [ἀπὸ](#) τοῦ
que não sejam calculados da

[πλήθους](#). 7 καὶ εἰσήνεγκαν οἱ [ἱερεῖς](#)
multidão. 7 E trouxeram os sacerdotes

τὴν [κιβωτὸν διαθήκης](#) [Κυρίου](#) εἰς τὸν
a arca do pacto do Senhor ao

[τόπον](#) αὐτῆς, εἰς τὸ δαβὶρ τοῦ [οἴκου](#) εἰς
lugar dela, ao dabitir da casa, a

τὰ [ἅγια](#) τῶν [ἀγίων](#), [ὑποκάτω](#) τῶν
os Santos dos Santos, sob as

πτερύγων τῶν Χερουβὶμ. 8 καὶ ἦν
asas dos Kerubim. 8 E estavam

τὰ Χερουβὶμ διαπεπετακότα τὰς
os Kerubim que estendiam as

πτέρυγας αὐτῶν ἐπὶ τὸν τόπον τῆς
asas deles sobre o lugar da

κιβωτοῦ, καὶ συνεκάλυπτε τὰ Χερουβὶμ
arca, e cobria os Kerubim

ἐπὶ τὴν κιβωτὸν καὶ ἐπὶ τοὺς
sobre a arca e sobre os

ἀναφορεῖς αὐτῆς ἐπάνωθεν 9 καὶ
varais dela por cima. 9 E

ὑπερεῖχον οἱ ἀναφορεῖς, καὶ
se projetavam os varais, e

ἐβλέποντο αἱ κεφαλαὶ τῶν ἀναφορέων
eram vistas as cabeças dos varais

ἐκ τῶν ἀγίων εἰς πρόσωπον τοῦ δαβὶρ,
dos santos à face do dabir,

οὐκ ἐβλέποντο ἔξω καὶ ἦσαν ἐκεῖ ἕως
não eram vistas de fora; e eram ali até

τῆς ἡμέρας ταύτης. 10 οὐκ ἦν ἐν τῇ
o dia este. 10 Não havia na

κιβωτῷ πλὴν δύο πλάκες, ὥς ἔθηκε
arca exceto duas tábuas que colocou

Μωσῆς ἐν Χωρήβ, ᾧ διέθετο Κύριος
Moisés em Horebe, que pactuou Senhor

μετὰ τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ἐν τῷ ἐξελθεῖν
com os filhos de Israel no sair

αὐτοὺς ἐκ γῆς Αἰγύπτου. 11 καὶ
deles da terra do Egito. 11 E

ἐγένετο ἐν τῷ ἐξελθεῖν τοὺς ἱερεῖς
surgiu no sair aos sacerdotes

ἐκ τῶν [ἀγίων](#) ὅτι [πάντες](#) οἱ [ἱερεῖς](#)
dos santos que todos os sacerdotes

οἱ [εὐρεθέντες](#) ἡγιάσθησαν,
os que se encontram foram santificados,

[οὐκ](#) ἦσαν διατεταγμένοι κατ
sem estarem divididos por

ἐφημερίαν, 12 καὶ οἱ [Λευῖται](#) οἱ
turno), 12 e os levitas, os

ψαλτωδοὶ [πάντες](#) τοῖς [υἱοῖς](#) Ἀσάφ,
salmistas, todos os filhos de Asafe,

τῷ Αἰμάν, τῷ Ἰδιθούν καὶ τοῖς [υἱοῖς](#)
ao Aimã, ao Jedutum e aos filhos

αὐτῶν καὶ τοῖς [ἀδελφοῖς](#) αὐτῶν, τῶν
deles e aos irmãos deles, dos

ἐνδεδυμένων [στολὰς](#) βυσσίνας, ἐν
vestidos vestes de linho fino, com

[κυμβάλοις](#) καὶ ἐν νάβλαις καὶ ἐν
címbalos, e com harpas e com

κινύραις, ἐστηκότες [κατέναντι](#) τοῦ
liras, que de pé diante do

[θυσιαστηρίου](#) καὶ [μετ](#) αὐτῶν
altar de sacrifício, e com eles

[ἱερεῖς](#) [ἐκατὸν εἴκοσι](#) σαλπίζοντες
sacerdotes cento vinte que tocam

ταῖς [σάλπιγξι](#) 13 καὶ [ἐγένετο μία φωνὴ](#)
as trombetas. 13 E houve uma voz

ἐν τῷ σαλπίζειν καὶ ἐν τῷ ψαλτωδεῖν
no tocar, e no salmodiar

καὶ ἐν τῷ ἀναφωνεῖν [φωνῇ μιᾷ](#) τοῦ
e no louvor voz uma do

ἐξομολογεῖσθαι καὶ αἰνεῖν τῷ [Κυρίῳ](#)
confessar e louvar ao Senhor;

καὶ ὑψωσαν φωνὴν ἐν σάλπιγγι καὶ
e elevaram voz com trombetas, e

ἐν κυμβάλοις καὶ ἐν ὀργάνοις τῶν
com címbalos e com instrumentos dos

ὠδῶν καὶ ἔλεγον ἐξομολογεῖσθε τῷ
cânticos, e disseram: “Confessai ao

Κυρίῳ, ὅτι ἀγαθόν, ὅτι εἰς τὸν αἰῶνα τὸ
Senhor, que bom, que à era a

ἔλεος αὐτοῦ. καὶ ὁ οἶκος
misericórdia dele.” E a casa

ἐνεπλήσθη νεφέλης δόξης Κυρίου,
foi cheia de nuvem da glória do Senhor,

14 καὶ οὐκ ἠδύναντο οἱ ἱερεῖς τοῦ
14 e não podiam os sacerdotes do

στῆναι λειτουργεῖν ἀπὸ προσώπου
permanecer a ministrar diante da face

τῆς νεφέλης, ὅτι ἐνέπλησε δόξα
da nuvem, que encheu glória

Κυρίου τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ.
do Senhor a casa do Deus.

